

POLONAIS

L'enseignement du polonais vise l'apprentissage de la communication dans une langue authentique et actuelle. Les parcours et les tâches proposés amènent l'élève à construire des stratégies de compréhension et d'expression, et l'aident à appréhender la culture polonaise. Ils contribuent à l'acquisition progressive de la maîtrise de la langue et permettent d'entrevoir l'importance et la richesse de la culture polonaise, ainsi que ses liens présents et passés avec l'Europe.

L'exploitation de supports variés et authentiques bien choisis et le recours pertinent aux Tice sont mis au service de ces objectifs.

L'apprentissage du polonais contribue ainsi à la formation du futur citoyen et à l'émergence d'une conscience européenne.

I - L'activité de communication langagière

La compétence communicative est, à coup sûr, trop complexe pour qu'un apprentissage globalisant puisse être efficace en contexte scolaire. C'est pourquoi les cinq types d'activités présentés sous forme de tableaux (cf. infra) constituent des subdivisions de la compétence langagière utilisée à des fins de communication. Ce découpage rend possibles à la fois des objectifs d'apprentissage et la mesure des acquis (évaluation).

Les éléments constitutifs de chaque tableau

Chaque tableau présente une activité langagière (écouter, lire, prendre part à une conversation, s'exprimer oralement en continu, écrire). Chaque activité langagière est définie par une phrase indiquant le niveau de compétence attendu en fin de palier 1 (A2) (exemple de l'interaction orale : l'élève sera capable d'interagir de façon simple avec un débit adapté et des reformulations).

La colonne des exemples énumère des items qui renvoient à des interventions, des énoncés ou des interactions que l'élève est amené à recevoir ou à produire pour acquérir le niveau de compétence visé.

Ces exemples constituent une base pour que l'enseignant puisse bâtir des tâches à réaliser par les élèves.

La colonne des formulations illustre chaque exemple par des mots, des phrases ou des énoncés. Ceux-ci ne constituent pas une liste exhaustive des moyens d'expression que les élèves doivent comprendre ou auxquels ils peuvent recourir pour accomplir une tâche demandée. Cette colonne ne contient que des pistes correspondant au niveau attendu, sachant que ces fragments de langue ne prennent leur sens que dans de véritables énoncés en contexte.

Les colonnes des compétences culturelle, grammaticale et phonologique fournissent des indications des savoirs linguistiques (lexique, syntaxe, phonologie) et culturels/socioculturels qui sont au service de la compétence communicative. Ces savoirs ne sont pas des fins en eux-mêmes. Leur champ est délimité d'une part par la tâche à accomplir, d'autre part par le contexte situationnel (non fourni explicitement dans le tableau). Il convient de souligner tout particulièrement l'interdépendance des domaines linguistique et culturel. Ainsi, culture et lexique sont-ils réunis dans la même colonne. Les mots peuvent être le reflet de lieux, d'événements, de traditions et de rythmes de vie. L'appréhension d'un fait culturel donne aussi l'occasion d'organiser un travail d'acquisition lexicale systématique et raisonnée. L'item donné dans la colonne des exemples définit également un champ lexical notamment en renvoyant à des codes socioculturels.

Toutefois, la répartition des contenus culturels et lexicaux à l'intérieur des différents tableaux n'est pas figée. Chaque domaine abordé intéresse potentiellement les cinq activités langagières. Il revient au professeur d'opérer des choix et d'organiser ces contenus en fonction de son projet pédagogique.

Il convient donc de lire chaque tableau de la façon suivante :

- l'intitulé de chaque tableau spécifie le type d'activité langagière ;
- la phrase sous l'intitulé indique le niveau de compétence langagière visé ;
- la colonne des exemples présente des items qui se déclinent dans les colonnes suivantes et qui servent de base pour bâtir des tâches que l'élève doit être capable d'accomplir au palier 1 ;
- la colonne des formulations donne des amorces d'énoncés possibles ;
- les colonnes des compétences culturelle, grammaticale et phonologique proposent les composantes linguistiques et culturelles au service de l'accomplissement des tâches.

Mise en garde

Les listes contenues dans les tableaux des activités de communication ci-dessous ne constituent pas un ensemble limitatif et l'ordre de présentation n'implique ni hiérarchie ni progression. Les exemples répertoriés sont présentés les uns après les autres par souci de clarté. Il convient, par ailleurs, de garder à l'esprit qu'un entraînement spécifique n'implique pas pour chaque élève une progression parallèle dans chaque type d'activité de communication langagière. Les élèves peuvent, en effet, progresser de façon différente, privilégiant tel ou tel type d'activité à certains moments de l'apprentissage, tirant profit du temps de latence dans tel ou tel autre. Il importe, dans tous les cas, de rechercher les occasions de combiner ceux-ci entre eux au sein de tâches plus complexes.

1. Compréhension de l'oral

L'élève sera capable de comprendre une intervention brève si elle est claire et simple

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
<p>Instructions et consignes L'élève sera capable de comprendre ce qui est dit pour réaliser une tâche ou pour répondre à une demande</p>	<p>Proszę wejść! Wejdźcie! Usiądźcie! Wstańcie!</p> <p>Uważajcie! Posłuchajcie! Popatrzcie na obrazek! Jeszcze raz! Cicho! Chodź(cie) tutaj! Daj(cie)! Dosyć! Trzeba... Teraz ty! Śpiewamy! Otwórz(cie)/Zamknij(cie) zeszyt, książkę... Narysuj(cie!) Napisz(cie) datę! Przeczyta(jcie)! Dobrze! Bardzo dobrze!/Źle! Rozumiesz/rozumiecie? Czyj jest ten zeszyt? Czyja jest ta gumka? Czyje jest to pióro? Co to jest? Kto to jest?</p> <p>Tablica, gąbka, kreda, szafa...</p>	<p>Environnement scolaire et usages de classe</p> <p>Activités Matériel scolaire</p>	<p>Construction proszę + infinitif</p> <p>Impératif : 2ème personne du singulier et du pluriel</p> <p>Pronom, adjectif possessif interrogatif</p> <p>Démonstratifs ten, ta to</p>	<p>Pour comprendre l'élève sera capable de percevoir et/ou réaliser :</p> <p>Le schéma intonatif de : - l'impératif - mots interrogatifs</p> <p>Le schéma accentuel : identifier</p> <p>La marque du singulier et du pluriel à l'impératif</p>
<p>Expressions familières de la vie quotidienne L'élève sera capable de comprendre des expressions relatives aux relations sociales courantes - Salutations</p>	<p>Dzień dobry, cześć! Do widzenia Dobry wieczór, dobranoc, do zobaczenia, do jutra, do środy, na razie</p> <p>Witam, Pozdrawiam, Hej, Pa</p>	<p>Salutation appropriée au moment, au lieu et à l'interlocuteur</p> <p>Gestualité Jours de la semaine Moments de la journée Salutations façon courrier électronique</p>	<p>Do + Génitif</p>	<p>Les consonnes cz : ć et sz : ś</p>

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
- Demande polie et remerciements	Proszę, dziękuję, dziękuję bardzo Możesz to napisać na tablicy?	Codes sociaux de politesse	Verbe móc + infinitif	Les consonnes dz : dź : ż La dénasalisation de ę Groupe de consonnes ch : c et ch : ć L'intonation expressive à valeur incitative
- Excuses	Przepraszam, Nie ma za co. Nie szkodzi		Forme de politesse : formules figées	
- Encouragements et félicitations	To ważne, to nie ważne. Dobrze, brawo, świetnie, nieźle			
- Souhais	Wszystkiego najlepszego, Szczęśliwego Nowego Roku, Wesołych świąt	Fêtes Fêtes calendrier Coutumes rituels	Génitif du et	Le groupe de consonnes wsz : szcz
- Intentions, désirs	Kto chce pisać na tablicy? Chcesz coś powiedzieć? Proszę przeczytać! Co wolicie?		Verbes woleć, chcieć + l'infinitif / l'accusatif	Le groupe de consonnes chc La dénasalisation de ę final La consonne dz
- Goûts	Lubię (bardzo) rosół z makaronem nie lubię barszczu. Uwielbiam/uwielbia piłkę nożną, Wolę dzinsy. Jem na obiad kotlety schabowe, je na kolację kanapki z szynką, Na podwieczorek jedzą pączki. Czym się interesujesz? Kinga interesuje się sportem/muzyką. Joanna nosi adidas, Piotr ma modny, niebieski płaszcz.	Habitudes alimentaires, vêtements, la mode, sports, loisirs Spécialités polonaises	Verbes lubić, uwielbiać + Accusatif/ Infinitif jeść + Accusatif Instrumental d'accompagnement interesować się + Instrumental nosić + Accusatif grać w + Accusatif	Les groupes de consonnes śń : sz : cz
- Besoins	Lubię grać w koszykówkę. Potrzebujesz nowego zeszytu?	Objets de la vie quotidienne	potrzebować, brakować + Génitif	L'assourdissement du groupe de consonnes trz
- Sentiments	Brakuje mi mąki i masła. Trzeba dodać wody. Wojtek/Ania jest + smutny(a), zmęczony(a), śpiący(a), szczęśliwy(a), wesoła, zdziwiony, zdenerwowany Dziecko jest zadowolone Jak sie czujesz? Dobrze, źle, jako tako. Jestem chory. Boli mnie gardło, Jacek ma grypę. Wojtek ma gorączkę. Powiedz : aaa i pokaż język!	Recettes cuisine	Trzeba + infinitif Adjectifs aux trois genres	Les groupes de consonnes : śpi : ździ
- État et sensations		Chez le médecin	Verbe défectif boleć + accusatif des pronoms personnels Mieć + Accusatif	Les voyelles e : y La consonne ch L'assourdissement du groupe wsz

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
- Avis - Hypothèse et doute	To trudne, to łatwe. Prawda.Nie prawda. Myślę że... Wydaje mi się że... Chyba, może... Na pewno? Może będzie klasówka a może nie.		To + adverbe Mots invariables : może, chyba	
Présentations L'élève sera capable de comprendre questions et informations relatives à :				
- l'identité	Jak się nazywasz? Jak masz na imię? Ile masz lat? Masz rodzeństwo? Jakie jest twoje ulubione zwierzę? Kto to jest? Jaka jest pani Zosia?To jest Polak/Polka. Mam na imię Piotr. Jestem uczniem. Jestem Marek. Mam 12 lat. Mieszkam w Warszawie. To jest Michał. Pan Piotr jest lekarzem. Ania jest blondynką. Marek jest łysy.	Pays, nationalité, profession. Traits caractéristiques (objets, animaux, humains) Apparence physique Villes et régions polonaises Personnages historiques Personnalités contemporaines	Verbe réfléchi : nazywać się Mots interrogatifs Adjectifs démonstratifs To + jest mieć (na imię)	L'accentuation polonaise Les voyelles y : i
- la famille	Mój tata ma na imię Aleksander. Moja mama jest aktorką. Mam siostrę. Nie mam brata. Mój brat jest policjantem. To mój kuzyn, Adam. To wujek Ani. Pani Orłowska to chrzestna Mietka.	La famille L'âge Noms, prénoms, mots servant à interpeller	Certaines formes d'adjectifs possessifs	Le schéma intonatif de l'énoncé déclaratif
- les activités	Jaki jest twój plan tygodnia? Czy lubisz czytać? Co robisz wieczorem Kiedy zaczynają się wakacje? Czy lubisz chodzić do kina/na basen? Jakiej muzyki lubisz słuchać? Grasz na gitarze? Jaki jest twój ulubiony sport?.Zawsze biorę do szkoły kanapkę. Robię zakupy. Ania ogląda telewizję.	Rythmes et activités de la journée. Loisirs, activités, sports, instruments de musique courants. Emissions de télévision Environnement (urbain, naturel) Journée d'un élève polonais L'alimentation (quelques spécialités courantes)	Présent des verbes réguliers et irréguliers courants Verbe de déplacement : chodzić	Le groupe de consonnes : czy : trzy

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
<p>Indications chiffrées L'élève sera capable de comprendre des indications relatives :</p> <ul style="list-style-type: none"> - aux nombres - à l'âge - à la date et à l'heure - à la mesure (taille, poids, prix) 	<p>Zero sześć... Mieszkam przy ul. Kopernika 6 mieszkanie 7, drugie piętro.</p> <p>Mam 8 lat. Siostra ma rok/2 lata. Która jest godzina? Jest dwunasta trzydzieści. Jest poniedziałek piętnastego stycznia. Jest plus dwadzieścia stopni. Potrzebuję kilo/dwadzieścia deko mąki i dwanaście jajek kostkę masła i paczkę kakao.</p> <p>Ile to kosztuje? Chleb kosztuje 2 złote/6 złotych.</p> <p>Wysoki, niski,, mały, duży, tęgi, szczupły, wielki, ogromny</p>	<p>Nombres Adresse et numéro de téléphone donnés à la polonaise</p> <p>Mois et jours Saisons</p> <p>Mesures</p> <p>Pièces polonaises: złoty, grosz</p>	<p>Quelques adjectifs numériques cardinaux Nominatif/Génitif</p> <p>Génitif de quantité</p>	<p>Les groupes de consonnes Ść</p> <p>La simplification de groupes de consonnes: 50...</p>
<p>Brefs récits (comptes rendus ou descriptions) L'élève sera capable de repérer des personnages, lieux, moments, actions...</p>	<p>Legenda o smoku wawelskim, Wars i Sawa, Legenda o tym jak Popiela myszy zjadły, Legenda o Skarbku, Legenda o świętej Kindze, Lech , Czech i Rus...</p>	<p>Sites et personnages historiques</p>	<p>Le passé des verbes courants (reconnaissance)</p>	
<p>Annonces enregistrées L'élève sera capable de comprendre un message simple (supports authentiques)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Courtes séquences à la télévision ou à la radio 	<p>Pociąg z Wieliczki do Krakowa odchodzi z toru 2 przy peronie 3.</p> <p>Tu numer 0..., po usłyszeniu sygnału proszę zostawić wiadomość, Prognoza pogody, Zwierzowiec program dla młodzieży Zapraszamy do reklamy</p>	<p>TV Météo Publicité</p>		

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
- Chansons	Hymn, kolędy, Sto lat i pieśni biesiadne...	Hymne national, chants traditionnels, chansons du patrimoine Personnages, lieux, objets des contes Héros de contes Formules caractéristiques des contes Version polonaise de certains contes populaires : Kopciuszek, Stara baśń, Baśń o kwiecie paproci, Pan Twardowski Quelques proverbes	Certains indicateurs temporels 3 ^e personne du singulier et du pluriel (présent de narration)	Les articulations temporelles par l'intonation Le rythme balancé des proverbes
- Comptines, poésies, devinettes	Entliczek, pętliczek, Lokomotywa, Sześć kucharek, Krasnalek... Lajkonik, Małpka Fiki Miki			
- Contes, histoires	Dawno, dawno temu... Za siedmioma górami, za siedmioma górami... Daleko, daleko stąd... a wtedy i nagle Żyli długo i szczęśliwie.			
- Proverbes d'emploi courant	Przyszła koza do woza, Dopóty dzban... Nosił wilk... jak Polak głodny to zły... W marcu jak w garncu			

2.1. Expression orale en continu

L'élève sera capable de produire en termes simples des énoncés sur les gens et les choses

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
Présentations (soi-même, les autres) : L'élève sera capable de donner des informations sur : - l'identité	To jest... Ona ma imię... On nazywa się... Ona/on jest Polką, Polakiem Francuzką, Francuzem, On ma jedenaście lat. Ona jest z Paryża. Ona mieszka we Francji. Ona jest dziewczynką on, chłopcem. Jest uczniem, uczennicą.	Noms propres Adjectifs de nationalité Prénoms et noms de famille Noms de pays Les lieux d'origine	Verbe mieszkać au présent	L'élève sera capable de percevoir et/ou réaliser : Le schéma intonatif de l'énoncé déclaratif La voyelle nasale : ą La double consonne nn

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
- la famille	To jest moja mama, babcia, siostra, matka, kuzynka... To są moi rodzice, dziadkowie... Siostrzyczka, braciszek, mamusia, tatuś... on jest / nie ma Mam jedną siostrę, jednego brata. Mieszkamy z rodzicami i z babcią w bloku. On nie ma brata ani siostry. Siostra jest nauczycielką. Mieszkają na wsi... On ma psa, kota, chomika...	Principales grandes villes Famille Métiers courants Animaux	Les noms de parenté courants Les diminutifs les plus usuels L'instrumental d'attribut Construction nie ma + Génitif Quelques compléments de lieu	Les consonnes molles dz : ć : ś L'assourdissement des consonnes sonores : b, rz... La succession des voyelles a + u
- les goûts	Ja (bardzo) lubię muzykę, sport, kino, taniec, ale wolę... Uwielbiam lody, wate cukrową, kluski na parze... Nie lubię lodów, waty cukrowej... Słodki, słony, kwaśny...	Quelques sports populaires en Pologne Spécialités et habitudes alimentaires Les vêtements, les couleurs, la mode	Kochać/lubić + Accusatif/nie + Génitif Quelques adjectifs et leurs antonymes	La terminaison : ów
- les activités, habitudes	Lubię pływać, grać w piłkę nożną/ na komputerze, podróżować... Gram/umiem grać na gitarze. Na wakacje jeżdżą w góry/jeździmy do Polski... Mówię po polsku, po francusku... Rano, często, nigdy, codziennie, zawsze, wieczorem, po południu	Sports et loisirs, instruments de musique, langues étrangères Les activités scolaires ; les matières. Le système scolaire en Pologne.	Verbes pracować, umieć + Infinitif mówić po... Quelques marqueurs de temps et de fréquence	La consonne -ć Les groupes de consonnes : źdź, żdź
Description L'élève sera capable d'identifier, qualifier, caractériser, situer :				
- des objets	Moja koleżanka ma piękną, grubą, kolorową książkę z obrazkami. Mietek ma bardzo drogi, czerwony górski rower.	Quelques objets emblématiques Couleurs et formes	Présent de l'indicatif des verbes les plus courants Instrumental d'accompagnement Accords dans le groupe nominal Accusatif singulier en fonction de C.O.D	Les voyelles finales e et y

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
<p>- l'environnement quotidien</p> <p>- des personnes, personnages imaginaires</p>	<p>Mieszkam w mieście... Obok jest piekarnia i sklep spożywczy, na przeciwko znajduje się przystanek autobusowy, kiosk Ruchu.</p> <p>Polskie góry Tatry są małe i piękne. Bałtyk jest zimny. Jadę nad morze, w góry na wieś do wujka.</p> <p>Doda jest zawsze jest modnie ubrana. Nosi spódnice mini. Cezary Pazura nie jest przystojny, ale sympatyczny. Jest znanym aktorem. Jest wysoki i szczupły. Jest blondynem, ma niebieskie oczy.</p> <p>Wróżka ma czarodziejską różdżkę, rycerz zbroję; król koronę i berło. Krasnoludki mają kolorowe czapeczki. Królowna ma kryształowe trzewiczki.</p>	<p>Ville, mer, campagne, montagne Environnement urbain polonais Localités polonaises</p> <p>Mode Corps, vêtements et accessoires</p> <p>Héros et personnages de contes, histoires, BD de la tradition et de la littérature polonaise</p>	<p>Prépositions et indicateurs spatiaux obok, koło + Génitif</p> <p>Verbe znajdować się</p> <p>Verbe de déplacement jechać</p> <p>L'attribut du sujet</p> <p>Conjonction de coordination ale</p>	<p>Les groupes des consonnes : prz, źr, źdź, bci, sz, cz</p>
<p>Informations L'élève sera capable de donner des informations sur :</p> <p>- la météo</p>	<p>Dzisiaj jest ładna pogoda/ jest ładnie, brzydko, pochmurno, ciepło, zimno... Pada śnieg... Jest zimno/mróż, wieje wiatr.</p> <p>Jest już wiosna, świeci słońce, czasem jest burza. Na niebie jest kolorowa tęcza.</p>	<p>Les saisons</p>	<p>La structure być + adverbe pour exprimer un état</p>	<p>Réaliser la nasale ę devant une consonne</p>
<p>- des lieux</p>	<p>Mieszkam w bloku na drugim piętrze.</p> <p>Mieszkam w Krakowie... Moje mieszkanie jest duże i jasne. W moim pokoju stoi łóżko, szafa... W salonie koło okna stoi stolik. Tu jest kanapa a tam telewizor.</p>	<p>Maisons, appartements La disposition des pièces, le mobilier</p> <p>Les régions géographiques</p>	<p>Mieszkać + w + Locatif de lieu en e + u</p> <p>Adverbes de lieu : tu, tam</p>	<p>Assourdissement de rz, w</p>

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
- un itinéraire	<p>Proszę iść prosto iść najpierw w prawo potem w lewo.</p> <p>Idę na pocztę/ do teatru.</p> <p>To blisko/daleko</p>	Plans de villes Direction	<p>Opposition: iść, jechać</p> <p>Formule de politesse: proszę + iść</p> <p>iść na + Accusatif, do + Génitif</p> <p>Succession dans le temps et dans l'espace : najpierw, potem..., daleko/blisko</p>	
<p>Récits L'élève sera capable de :</p> <p>- présenter un projet</p> <p>- raconter un événement, une expérience</p>	<p>Dzisiaj chcę zrobić pierogi. Muszę kupić mąkę. Jutro przyjdę po ciebie o ósmej. Wakacje spędzamy nad morzem.</p> <p>Chcę pojechać z rodzicami do Zakopanego.</p> <p>Chcę zostać pilotem. Na ferie zimowe pojedziemy do Polski.</p> <p>Za tydzień/za dwa tygodnie...</p> <p>Pani Zosia upiekła ciasto ze śliwkami. W piątek byłem w kinie z Olgą. We wtorek byliśmy w Krakowie. Najpierw zwiedzaliśmy Muzeum Czartoryskich, potem Wawel.</p>	<p>Régions polonaises Rythmes de vie polonais</p> <p>Faits divers</p>	<p>Verbe chcieć/musieć + Infinitif</p> <p>Présent à valeur de futur</p> <p>Formes irrégulières de dzień, tydzień</p> <p>Préposition za + ... dni</p> <p>Verbes choisis au passé</p> <p>Préposition w + Accusatif : w czwartek</p>	<p>Accentuation au passé</p>
<p>Explications L'élèves sera capable de :</p> <p>- fournir des explications</p> <p>- donner les raisons d'un choix ou d'une décision</p> <p>- établir des comparaisons (grandeur, intensité, quantité)</p>	<p>Chcę ten drugi sweter, bo jest ładniejszy.</p> <p>Wolę jechać nad morze, bo uwielbiam pływać.</p> <p>Nie odrobiłem lekcji, bo/dlatego że byłem chory.</p> <p>To ćwiczenie jest trudne, a tamto trudniejsze.</p>		<p>Connecteurs logiques : bo, dlatego, że</p> <p>Quelques comparatifs</p>	<p>La consonne ł</p> <p>Le groupe ćw</p>

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
Imitation L'élève sera capable de reproduire un vire-langue.	Nie pieprz Piotrze wieprza pieprzem... Król Karol kupił królowej Karolinie korale koloru koralowego	Quelques vire-langues bien choisis		Le rythme
Récitation, lecture expressive L'élève sera capable d'oraliser un texte mémorisé ou lu.	Stoi na stacji lokomotywa : ciężka, ogromna i pot z niej spływa – tłusta oliwa.	Poésies Proverbes courants		Le rythme et l'intonation d'un poème

2.2 Interaction orale

L'élève sera capable d'interagir de façon simple avec un débit adapté et des reformulations

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
Communications sociales L'élève sera capable d'interagir pour : - attirer l'attention d'un interlocuteur, inviter à parler, se saluer, prendre congé - se présenter, présenter quelqu'un/répondre à une présentation - demander/répondre poliment, remercier, présenter des excuses, faire patienter	Dzień dobry! Dobry wieczór! Cześć! Jak się masz? Dobrze, tak sobie, źle. Co u ciebie? Wiem, że... Powiedz mi... Do widzenia! Do zobaczenia! Na razie! Do jutra! Dobranoc! Powodzenia! Do poniedziałku, do wtorku... Co słychać? Jak leci? Wszystko w porządku! Nic nowego! Po staremu! Witaj! Mam na imię Marek. To jest moja siostra Ewa. Bardzo mi miło! Proszę (bardzo). Dziękuję (bardzo) za... Dziękuję. Poproszę o... Przepraszam (bardzo) za spóźnienie. Proszę poczekać. Chciałbym, chciałabym... Zapraszam cię do kina. Nie szkodzi... Nie ma za co.	Salutation appropriée au moment de la journée, au lieu, à l'interlocuteur Codes sociaux de la politesse Prénoms et noms de famille Codes sociaux de la politesse	Formes de politesse : expressions figées Verbe dziękować Conditionnel 1 ^{ère} personne : chciał	L'élève sera capable de percevoir et/ou réaliser : La voyelle o Les consonnes finales -ść L'accentuation chciałbym, chciałabym

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
<p>- téléphoner/répondre au téléphone</p> <p>- féliciter, souhaiter</p> <p>- formuler des souhaits</p>	<p>Halo, tu mówi Asia. Czy mogę rozmawiać z..., Ani nie ma w domu. Słucham? Kto mówi? Chwileczkę. Proszę poczekać. Zaraz poproszę. To pomyłka</p> <p>Brawo! (Bardzo) dobrze! Świetnie! Nieźle!</p> <p>Z okazji imienin, Dnia Matki, Dnia Babci życzę ci dużo zdrowia, pomyślności, szczęścia! Sto lat! Szczęśliwego Nowego Roku! Wesołych świąt! Wszystkiego najlepszego. Smacznego! Dziękuję, nawzajem. Miłego dnia! Udanych wakacji!</p>	<p>Conventions de l'échange téléphonique</p> <p>Le calendrier des fêtes</p>	<p>Verbe życzyć + dużo + Génitif</p>	<p>La consonne h</p> <p>Le schéma intonatif de l'énoncé exclamatif</p>
<p>Informations L'élève sera capable d'interagir pour :</p> <p><u>échanger des informations sur :</u></p> <p>- l'identité, l'âge, le domicile, la famille</p>	<p>Jak masz na imię? Mam na imię Piotr. Jak się nazywasz? Jestem Marek Wójcicki.</p> <p>Gdzie mieszkasz? Mieszkam w Warszawie.</p> <p>Masz rodzeństwo? Tak, mam jedną siostrę. A ty? Mam brata. Ile lat ma twoja siostra? 12.</p> <p>Proszę pani, to kto? To jest pani Sabina Rząca, ciocia Stefana.</p> <p>Kim on/ona jest? On/ona jest dziennikarzem/dziennikarką/Polakiem/Polką.</p> <p>Jak ma na imię twój tata? Mój tata ma na imię Aleksander. Kiedy masz urodziny? Jutro. Jak on/ona wygląda? Ona ma na sobie krótką spódnicę i kolorową bluzkę. On zawsze nosi dżinsy i brązowy plecak.</p>	<p>Famille Pays, nationalité, profession. Traits caractéristiques (objets, animaux, humains) L'âge Les vêtements Les couleurs</p>	<p>Utilisation du présentatif to</p> <p>Adjectifs possessifs au singulier</p>	

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
- les goûts	<p>Czym się interesujesz? Interesuję się sportem, muzyką.</p> <p>Co lubisz robić po szkole? Lubię grać w piłkę z chłopakami, biegać i pływać, bawić się z psem.</p> <p>Czy umiesz gotować? Nie umiem gotować, ale lubię jeść. Jakie lody wolisz truskawkowe, czy waniliowe? Czekoladowe.</p>	<p>Quelques sports populaires Sports, loisirs Spécialités polonaises Nourriture</p>	<p>Lubić, umieć + Infinitif</p> <p>Passage de l'accusatif au génitif en position de C.O.D</p>	La prononciation du groupe in
- les besoins, les désirs, les souhaits	<p>Czy chcesz sól? Nie, dziękuję.</p> <p>Czego tu nie ma? Nie ma mąki i masła. Co trzeba dodać do ciasta? Trzeba dodać wody.</p>	<p>Objets de la vie quotidienne Recettes de cuisine</p>	Trzeba + infinitif	Les consonnes dzi, ci
- l'état général, les sensations	<p>Jak się czujesz? Dobrze, średnio, kiepsko, źle, jako tako. Jestem chory i jest mi zimno. Boli mnie gardło/głowa/brzuch.</p> <p>Co u Ani? Ania jest chora/ma anginę. Powiedz : aaa i pokaż język</p> <p>Jesteś głodny? Tak, i chce mi się pić.</p>	<p>Chez le médecin Corps</p>	Verbe défectif boleć + mnie, go, ją	
- les sentiments	<p>Czy jesteś szczęśliwy(a), wesoła, zdenerwowany? Jestem + zadowolony(a), smutny(a), zmęczony(a), śpiący(a) Lubisz go? Nie, denerwuje mnie. Podoba ci się? Nie bardzo.</p>		<p>Pronom interrogatif czy</p> <p>Podoba ci/mu... się</p>	Le groupe de consonnes: śpi
- les activités	<p>Czy grasz na pianinie? Nie, nie gram / nie umiem grać na pianinie. Czy często chodzisz do kina/na pływalnię?</p>	<p>Musique et sports</p>		
<u>obtenir/donner des informations sur :</u>	<p>Gdzie jest sklep muzyczny? Trzeba iść w prawo, potem w lewo i prosto.</p>	<p>Plans de quelques villes Moyens de transport</p>	<p>Verbe jechać + Instrumental de moyen</p> <p>Pronom interrogatif czym?</p>	
- un lieu	<p>Czym jedziesz do domu/do szkoły? Jadę metrem, samochodem, rowerem.</p>			
- un itinéraire	<p>Gdzie jest centrum handlowe? To blisko/daleko.</p>			

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
- l'heure et les horaires	Która (jest) godzina? Jest piąta piętnaście. O której zaczyna się film? Czwarta trzydzieści.			
- la date	Którego mamy dzisiaj? Dzisiaj jest wtorek piątego marca. Kiedy chodzisz na dżudo? W sobotę. Jaka jest pora roku? Wiosna/lato...	Jours, mois et saisons	Pronom interrogatif kiedy?	Les consonnes dzi : si
- le temps	Jaka jest dzisiaj pogoda? Jest zimno pada deszcz. Rano była mgła.	Météo		
- un objet	Jaki kolor lubisz? Lubię bardzo kolor czerwony, Jakie masz skarpetki? Czerwone. Jaką masz komórkę? Srebrną. Czy masz już laptopa? Oczywiście.	Objets, vêtements Couleurs	Pronom interrogatif jaki/jaka/jakie?	
- un prix	Ile kosztuje ten długopis? Dwa piędziesiąt.	Pièces polonaises		
- un fait, un événement	Co się dzieje/co się stało? Wojtek wygrał olimpiadę polonistyczną.	Actualité polonaise		
Propositions et réactions L'élève sera capable :	Chcesz iść na basen? Nie mogę, dzisiaj mam trening. Szkoda. Idziesz ze mną? Oczywiście/Pewnie/Jasne Chcesz soku? Chętnie/Nie, dziękuję. Napijesz się kompotu? Tak, proszę. Poczekamy pięć minut? Dobrze/Zgoda/Nie mogę, spieszę się.			L'intonation interrogative et expressive
- d'obtenir/donner une autorisation	Proszę pani, czy mogę wyjść? Tak, oczywiście. Czy mogę coś powiedzieć? Oczywiście/Pewnie. Czy możesz to napisać na tablicy? Tak.			
- d'exprimer l'accord/le désaccord	Czy możemy teraz zagrać w piłkę? Nie, później. Podoba ci się ta piosenka? A tobie? Mnie też się podoba/nie podoba.		Verbe podobać się	

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
- d'exprimer satisfaction, enthousiasme, déception, étonnement, surprise, peur, agacement	Jutro jedziemy na wycieczkę. Todobrypomysł/Świetnie/Fanta stycznie/ Fajnie/Hura! Niestety pada deszcz i nie możemy pojechać w góry. Szkoda! Zobacz, co mam. Jaki obrzydliwy pająk! Boisz się klasówki? Tak, a ty nie? O, jaka wielka żyrafa! Jak późno, dlaczego go jeszcze nie ma?	Interjections	Forme exclamative : jaka/jak + adjectif/adverbe	L'intonation exclamative L'intonation expressive : Świetnie! Szkoda! Hura!

3. Compréhension de l'écrit

L'élève sera capable de comprendre des textes simples et brefs

Exemples de textes	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
Instructions et consignes L'élève sera capable de comprendre ce qui est écrit pour réaliser une tâche (exercices, recettes, itinéraires, règles de jeux, réponse à un sondage, questionnaire, test...)	Napisz po francusku/po polsku. Ułóż zdania z... Proszę wlać mleko, wsypać cukier, ubić białka, zagnieść ciasto, piec/gotować 45 minut. Policz ile jest dań w jadłospisie. Poszukaj w programie telewizyjnym kiedy i o której godzinie jest program dla młodzieży.	Usages de classe Matériel de classe Recettes, Menus Jeux Emissions de télévision, médias Prénoms et noms de famille	Verbes d'actions courants Verbes piec, gotować
Correspondance L'élève sera capable de comprendre un message écrit simple et bref sur un sujet familier - une carte postale (vœux, anniversaire...) - une lettre - une invitation	Pozdrowienia z Warszawy. Serdecznie pozdrawiam Twój przyjaciel Mirek. Kraków jest ciekawy i piękny. Wesołych Świąt i szczęśliwego Roku. Wszystkiego najlepszego z okazji imienin. Wrocław, 8 kwietnia Droga Koleżanko, Kochany Kolego, Cześć! U mnie wszystko w porządku. Napisz mi co u Ciebie słychać. Proszę o/dziękuję za zdjęcie. Ściskam i całuję Cię Do zobaczenia Odpisz szybko Klasa V zaprasza. na... Konkurs odbędzie się w..., dnia...	Formules de vœux Toponymes Fêtes Jours et mois Conventions liées à la correspondance polonaise Civilités, date, adresse, formules d'usage Principales villes polonaises Famille Activités	La préposition z + Génitif Le génitif dans les expressions figées Verbes : dziękować za, prosić o + Accusatif Pronoms personnels forts et faibles dans les expressions figées

Exemples de textes	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
<p>- un courriel et un minmessage (SMS)</p> <p>- un papillon (Post-it)</p>	<p>Cze Zioma!, Kiedy sie tu zameldujesz? Spotkanie u mnie. Było malinowo. Do zo, na ra, do ju</p> <p>Nie używać, nie działa, Zaraz wracam. Wyprowadź psa.</p>		
<p>Panneaux d'information L'élève sera capable de comprendre, pour s'orienter, les indications figurant :</p> <p>- sur les panneaux de signalisation, les enseignes de magasin, les plaques</p> <p>- sur les édifices et dans les lieux publics</p> <p>- dans les transports</p> <p>- les magasins et au marché</p>	<p>Zakaz postoj! Zakaz wjazdu! Wstęp wzbroniony! Kąpiel wzbroniona! Dworzec autobusowy. Witamy w... Piekarnia. Cukiernia. Delikatesy. 1001 Drobiazgów. Kwiaciarnia. Księgarnia. Okulista. Dentysta... W tym domu żył(a)... / urodził(a) się... / zmarł(a)...</p> <p>Szkoła podstawowa, gimnazjum, szpital, biblioteka, muzeum, kino, basen, stadion, poczta. Wejście, wyjście ewakuacyjne. Pchać, ciągnąć, zadzwonić. Zamknięte, otwarte. Czynne od ... do...</p> <p>Tramwaj, autobus, pociąg..., przejście dla pieszych, miejscówka, kasa biletowa, poczekalnia, peron, przyjazdy/odjazdy, postój taksówek, stanowisko, PKP, PKS, rozkład jazdy, legitymacja szkolna, lotnisko.</p> <p>Nabiał, apteka, wędliny, centrum handlowe, ekspedientka, rachunek, cena, koszyk, wózek Winda, schody ruchome, napoje... Owoce, jogurty, twaróg, chrzan, kabanosy... Obniżka cen o 50%, przecena, promocja, rabat, dwa w jednej cenie, drobne.</p>	<p>Spécificités polonaises Enseignes des magasins Métiers courants Personnages célèbres</p> <p>Horaires Principaux édifices publics Jours et moments de la journée</p> <p>Toponymie : noms des stations, des rues Transports</p> <p>Expression des quantités Artisanat local Produits de consommation divers</p>	<p>Quelques suffixes courants</p> <p>Construction od - do + Génitif</p> <p>Nominatif pluriel des substantifs inanimés</p>
<p>Textes informatifs L'élève sera capable de repérer et de prélever des informations dans un texte simple :</p> <p>- emploi du temps</p>	<p>Plan lekcji, przerwa, okienko Polski, matematyka... Pierwsza, druga, lekcja... Boisko, klasa, sala gimnastyczna, szatnia, stołówka, świetlica</p>	<p>Ecole primaire : rythmes scolaires, matières Espaces dédiés aux enfants (à l'école, en ville, dans les musées...)</p>	<p>Adjectifs numéraux ordinaux de 1 à 10</p>

Exemples de textes	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
<p>- page d'accueil d'un site web</p> <p>- menus et recettes</p> <p>- programmes (télévision...)</p> <p>- fiches de présentation (personnage, animal, produit...)</p>	<p>Strona internetowa, serwer, wyszukiwarka, format, plik do pobrania, myszka, mała Kliknij, naciśnij, otwórz/pobierz plik</p> <p>Jadłospis: pierwsze, drugie danie, deser, zupa, kotlet schabowy z ziemniaczkami, ciastko Przepisy kuchenne: 10 dkg mąki, 2 jajka...</p> <p>Prognoza pogody, film przygodowy, fantastyczny, teleturniej, program sportowy, wiadomości, koncert Od przedszkola do Opola</p> <p>Mikołaj Kopernik był Polakiem. Urodził się w..., mieszkał w... Żyrafa ma długą szyję i krótki ogon.</p>	<p>Vocabulaire de l'informatique</p> <p>Menu polonais</p> <p>Médias Émissions</p> <p>Célébrités, personnages historiques, héros de contes</p>	
<p>- titres et courts articles de journaux</p> <p>- petites annonces</p> <p>- programmes de télévision, prospectus et publicité, menus</p>	<p>Obfite opady śniegu w całej Polsce. Z powodu gęstej mgły wszystkie samoloty zamiast w Krakowie lądują w Łodzi.</p> <p>W Muzeum Historycznym Miasta Krakowa otwarto wystawę "Juliusz Kossak". Główną atrakcją są ilustracje Kossaka do powieści "Ogniem i mieczem".</p> <p>Oddam szczeniaki w dobre ręce. Zamienię gry wideo na filmy DVD. Rower używany sprzedam. Kupię hulajnogę.</p> <p>Palenie tytoniu zabija. Mielony, surówka, ziemniaczki. 16:30 – "Zwierzowiec": Jeże, zimowe śpiochy</p>	<p>Jeux, jouets, animaux...</p>	
<p>Textes de fiction</p> <p>L'élève sera capable de comprendre le schéma narratif d'un court texte</p>	<p>Dawno, dawno temu, za górami, za lasami, w królestwie bajek żył sobie...</p> <p>Zła czarownica zamieniła księżniczkę w ropuchę...</p> <p>W chatce na koguciej nóżce w lesie mieszkały krasnoludki Pewnego razu...</p> <p>Wzięli ślub, mieli dużo dzieci, żyli długo i szczęśliwie.</p>	<p>Contes, récits traditionnels, extraits de littérature de jeunesse</p> <p>Emploi idiomatique des noms des animaux</p>	<p>Temps du récit</p> <p>Quelques indicateurs temporels</p>

4. Expression écrite

L'élève sera capable d'écrire des énoncés simples et brefs

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
Fiche de renseignements L'élève sera capable de compléter une fiche de renseignements simple	Imię: Marek, nazwisko: Kowalski, data urodzenia: 27 listopada 1994 Adres: ul. Lipcowa 5 m. 27 Miasto: Warszawa Kraj: Polska		
Correspondance L'élève sera capable d'écrire : - une carte postale simple (de vacances, de vœux, d'anniversaire) avec l'adresse - un message électronique bref - une invitation - une courte lettre pour se présenter, adresser des remerciements, des excuses - une note simple concernant des nécessités immédiates (papillon adhésif)	Cześć Basiu; Serdeczne pozdrowienia z... Całuję Cię... Wesółych Świąt i Szczęśliwego Nowego Roku. Wszystkiego najlepszego z okazji imienin. W.P. Jan Kowalski; Sz.P. Ewa Nowak; Państwo Orłowscy ul. Kościuszki 5m.4 64-298 Poznań Cze, Do zobaczenia w kinie. Bawcie się dobrze. Spotkamy się jutro Serdecznie zapraszam na urodziny/imieniny. Paryż, 22 maja 2008 roku Droga Renato, Kochany Witku, Chodzę do... klasy w Szkole Podstawowej... Co u Ciebie słychać? Napisz do mnie...Przyślij mi Twoje zdjęcie. Dziękuję za list. Czekam na odpowiedz. Zadwoń do mnie. Kup mi zeszyt i kartki. Zostaw mi pieniądze na... Poczekaj na mnie. Jestem na treningu.	Conventions liées à la correspondance polonaise Civilités, date, adresse, formules d'usage Abréviations Toponymes Fêtes Jours et mois Système scolaire polonais Aliments, courses, magasins	Zapraszać na+ Accusatif Pronoms personnels forts et faibles dans les expressions figées Ordre des mots : postposition fréquente du sujet dans la phrase déclarative
Récits L'élève sera capable de rédiger un texte simple et bref pour rapporter un fait vécu (fête, sortie...)	Wczoraj były Andrzejk. Śpiewaliśmy, tańczyliśmy, jedliśmy, naleśniki i laliśmy wosk. To stary, polski zwyczaj. Było bardzo fajnie. Wczoraj/Dwa dni temu byliśmy w...na...u... To była udana impreza.		Verbes choisis au passé
Descriptions L'élève sera capable de rédiger un bref énoncé (quelques phrases) pour décrire			

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
<p>- une personne ou un personnage imaginaire</p> <p>- un lieu, un paysage</p>	<p>Oto mój najlepszy kolega Darek. Chodzi do tej samej klasy i też uczy się polskiego. Jest wysoki i szczupły. Ma niebieskie oczy i długie jasne włosy.</p> <p>To jest Jeź z komiksu. Jest odważny. Nikogo się nie boi.</p> <p>Na obrazie Tadeusza Makowskiego "Karnawał" widzimy przebrane dzieci. Obraz jest wesoły i kolorowy. Chłopcy mają papierowe czapki i maski.</p> <p>Ten dom znajduje się nad pięknym, jeziorem. Ma duży strych i taras. W ogrodzie przed domem jest studnia. Rano śpiewają skowronki i szpaki.</p> <p>W lesie są różne zwierzęta: sarny, jelenie, zające a może nawet żubr, czy niedźwiedź.</p>	<p>Vie sociale Famille École Loisirs et sports Couleurs Corps Personnages célèbres réels ou imaginaires (de contes, de récits ou de tableaux) Portraits et autoportraits célèbres de la peinture polonaise.</p> <p>Paysages polonais</p>	<p>Équivalents de « il y a » : Jest/są</p> <p>Connecteurs logiques : ale, i</p> <p>Nominatif pluriel de certains masculins personnels</p>
<p>Écriture créative L'élève sera capable de rédiger un texte :</p> <p>- des bulles d'une courte bande dessinée</p> <p>- d'une devinette simple</p> <p>- de mots croisés simples</p> <p>- d'une recette ou d'un jeu simples</p> <p>- d'une comptine en s'inspirant d'un modèle</p>	<p>To jest pomysł! Uwaga! Pewnie! Co się gapisz? Ratunku! Ojej, co teraz! Nie, to nie! Cha! Cha! Cha!/Hmm! Puk! Puk! Bum! Trach! Uff, jak gorąco! Hurra! Pluf! E,e,e... Aha! Ciii!</p> <p>Oto łatwa zagadka, kim jest dla ciebie syn twego dziadka?/Piszesz w nim w domu i w szkole...</p> <p>Drugi dzień tygodnia/Piąty miesiąc roku/Smarujesz nim chleb..</p> <p>Przepis na naleśniki. Przepis na jogurt. Składniki: mleko, owoce (truskawki) Dosypiemy cukru soli, jeśli pani nam pozwoli. Cukier, sól, jedna łyżka, może dwie, tylko Ania dobrze wie, co to jest? (jogurt)</p> <p>"O panu Tralalińskim", "Warzywa" Juliana Tuwima," Sroka" Jana Brzechwy</p>	<p>Interjections et onomatopées</p> <p>Objets emblématiques</p> <p>Noms des fruits, noms des légumes, etc.</p>	<p>Quelques mots interrogatifs</p> <p>Phrases injonctives Construction des rimes</p>

II - Compétences culturelle et lexicale : modernité et tradition

Lexique et faits culturels ne font pas l'objet d'un enseignement spécifique. Les élèves les découvrent et se les approprient dans le cadre d'activités conjuguant des objectifs linguistiques et culturels. L'apprentissage linguistique intègre, en effet, pleinement la dimension culturelle qui lui donne tout son sens. L'objectif est de donner accès à la réalité authentique d'un adolescent polonais du même âge et à comprendre la culture polonaise. Les parcours d'apprentissage proposés les amènent à découvrir les réalités polonaises.

Le polonais est enseigné comme langue de communication et est utilisé dans les échanges en classe. L'exploitation de supports authentiques bien choisis sert ces objectifs. Le contact avec des interlocuteurs polonais, la correspondance avec une classe polonaise, l'échange d'élèves lorsqu'il est possible, sont d'excellents moyens de faire vivre la langue.

Les faits culturels présentés ci-après permettent de construire une progression intégrant des objectifs culturels et linguistiques. Les thèmes suggérés ne font pas l'objet d'une étude exhaustive et ne sont pas abordés dans l'ordre où ils sont présentés. Les parcours proposés aux élèves doivent leur permettre de découvrir peu à peu différentes facettes culturelles. Ainsi, les éléments puisés dans le patrimoine fournissent aux élèves les moyens d'acquérir un certain nombre de repères géographiques, historiques, littéraires et artistiques du monde polonophone.

Le lexique abordé est choisi en fonction des besoins de la communication. Il est présenté en contexte, dans le cadre de situations de communication. Le lexique actif, qui fait l'objet de l'apprentissage, est néanmoins à distinguer du lexique que l'élève doit avoir en reconnaissance.

Au palier 1, le lexique visé concerne principalement **la vie et l'environnement quotidiens**. On aborde notamment les domaines suivants :

- **l'individu** : le corps, les vêtements et accessoires, les sensations et les sentiments ;
- **l'environnement immédiat et élargi** : la famille, les animaux, les couleurs, les formes, les mesures, la maison, le mobilier, l'école, la nourriture, les objets courants, la ville, la mer, la campagne, la montagne, la société, les métiers courants ;
- **la météo** ;
- **le calendrier** : l'heure, les jours, les mois, l'année, les saisons, les fêtes ;
- **les activités** : les activités quotidiennes, les loisirs et le sport ;
- **la vie intellectuelle, culturelle et artistique, le monde imaginaire** (personnages, lieux, objets des contes) ;
- **les médias, les supports numériques**.

Ces domaines incluent les éléments lexicaux relevant des contenus culturels présentés ci-dessous.

1. La vie quotidienne et le cadre de vie

Les usages dans les relations interpersonnelles

Les civilités : les salutations selon les moments de la journée et leurs registres ; les formules correspondant à des échanges polis codifiés (remerciements, demande polie, invitation à parler, entrer...) ; les conventions de l'échange téléphonique.

La gestualité : les gestes correspondant à *Cześć, Ale dobre/pyszne...*

Les usages de classe : en classe, on ne lève pas le doigt mais la main : *zgłosić się*. On s'adresse au professeur par *Proszę Pani/Proszę Pana* ; l'enseignant s'adresse aux élèves par leur prénom.

La famille et la maison

Les relations parents-enfants : la façon dont on s'adresse aux enfants : *Skarbie, Kochanie, Adam, Adaś....*

L'espace de la maison.

Les rituels du quotidien, les rythmes

Les habitudes alimentaires

Les différents repas de la journée, les composantes d'un menu polonais courant (*pierwsze danie, drugie danie, deser*)...

Les aliments caractéristiques (*ziemniaki, bigos, pierogi, kotlet schabowy, chleb, bułki, żółty ser, serek topiony, kielbasa, jajecznicza, kluski na parze, kisiel, budyń, kompot, woda*)

Quelques spécialités nationales (*bigos, pierogi, kotlet schabowy, kapuśniak, sernik, makowiec ...*).

L'école

L'organisation de la *szkoła podstawowa* et *gimnazjum* (classes, lieux, personnels), les rythmes, disciplines, activités.

Les jeux, sports et loisirs

Quelques jeux courants correspondant à l'âge des élèves.

Quelques sports particulièrement populaires en Pologne: Piłka nożna et quelques équipes (*Wisła Kraków, Legia Warszawa, Lech Poznań, Widzew Łódź ...*) Hokej na lodzie (*Naprzód Janów, Wojas Podhale, Unia Oświęcim*), Sports zimowe et quelques stations (*Zakopane, Karpacz, Wisła, Szczyrk...*)

La ville

Son organisation : les plans de villes (*Rynek, Starówka, Stary Port...*)

La signalétique : les panneaux, les enseignes, le mobilier urbain

Les principaux moyens de transports et leurs caractéristiques

La toponymie

Les principaux édifices et leurs caractéristiques : *urząd miasta/gminy*, poste, hôpital, magasins...

2. Repères et réalités géographiques et environnement socio-économique

Repères et réalités géographiques

La Pologne en Europe.

La Pologne physique : mer, lacs, fleuves, reliefs.

Quelques paysages caractéristiques et leurs composantes.

Quelques parcs naturels et les animaux protégés.

Les régions polonaises et les principales villes.

Environnement socio-économique

Le Złoty, l'Euro.

L'économie : quelques produits représentatifs (bijoux en ambre, artisanat, cristaux)

3. Patrimoine culturel, artistique, historique et religieux

Quelques monuments, objets ou lieux symboliques

Quelques monuments représentatifs des grandes périodes de l'histoire et de l'art polonais comme ceux de Cracovie, Varsovie.

Le drapeau polonais, *Wieliczka*, *Zakopane*...

Quelques chansons, comptines, poésies et proverbes

Chansons du patrimoine de *Małe Słowianki*, *Sto lat*, *Wład kotek*...

Contes, comptines et poésies de Jan Brzechwa, Julian Tuwim, Wanda Chotomska, Danuta Wawiłow...

Proverbes pouvant être utilisés en situation dans la classe ou à l'extérieur. Le folklore polonais (danses et chants).

Contes, légendes, récits et extraits de littérature de jeunesse, bandes dessinées

Les contes de la tradition populaire polonaise : *Kwiat paproci* de I. Kraszewski, *Waligóra i Wirwidąb* de K.W. Wójcicki, *O królewnie zakłętej w żabę* de A.J. Gliński, *Przygoda Marysi* de M. Konopnicka..., contes régionaux : *O Skarbku i Śpiących rycerzach*, extraits M. Musierowicz, J. Porazińska...

Quelques légendes parmi les plus populaires : légende de *la Petite sirène de Varsovie*, de *Dragon de Wawel*...

Les personnages imaginaires : *krasnoludki*, *skrzaty leśne*...

Quelques planches ou extraits de bandes dessinées appréciées des jeunes polonais du même âge : *Jeż Jerzy*.

Œuvres picturales et musicales, sculptures, films

Peintures et sculptures figurant sur les pièces polonaises

Quelques huiles de Jan Matejko (tableaux historiques), *Wspiański*, *Makowski*

Quelques extraits de films ou dessins animés, selon l'âge et les centres d'intérêts des élèves : *Akademia Pana Kleksa*, *Plastusiowy pamiętnik*, *Wielka wyprawa Bolka i Lolka*, *Tytus, Romek i Atomek*, *Miś Koralgol*...

Personnages célèbres

Quelques personnages choisis en relation avec les autres disciplines ou découverts lors de l'exploration de documents authentiques (toponymie...) : *Kazimierz Wielki*, *Mikołaj Kopernik*, *Adam Mickiewicz*, *Jan Matejko*, *Maria Skłodowska-Curie*, *Karol Wojtyła*, *Lech Wałęsa*...

Quelques célébrités du moment (acteurs, chanteurs, sportifs, mannequins...)

Culture et langue

Onomatopées (*Ajajaj!*, *Och!*, *Ej!*, *Uff!!*) et interjections (*Acha*, *No tak*)

Expressions idiomatiques

Expressions utilisant des noms d'animaux (*głupi jak baran*, *uparty jak osioł*)

Expressions utilisant certaines parties du corps (*mieć coś z głowy*, *buzia na kłódkę*, *pal sześć*)

Les couleurs (*biały jak śnieg*, *czerwony jak burak*)

Les fêtes et traditions

Les fêtes privées: *urodziny*, *imieniny*, *ślub*, *wesele*

Les fêtes traditionnelles: *Boże Narodzenie*, *Wielkanoc*, *Sylwester*, *Mikołajki*, et selon l'âge des élèves: *Dzień Babci*, *Prima Aprilis*, *Dzień Matki*, *Noc świętojańska*, *Andrzejki*

Une ou deux fêtes locales: *Jarmark Dominikański*, *Pierniki Toruńskie*

Quelques exemples de variétés régionales; *śękacz* dans la Nord, *mazurek* dans le Centre, *Święty Mikołaj* dans le Nord, *Aniołek* dans le Sud, *Gwiazdor* dans l'Ouest, différents repas de Noël

III. Compétences phonologique et grammaticale

Phonologie, intonation, phonétique, orthographe

L'acquisition d'une capacité à discriminer auditivement les sons et à prononcer correctement est poursuivie et approfondie.

Les élèves doivent être en mesure de percevoir les schémas rythmiques et intonatifs du polonais ainsi que les phonèmes afin de reproduire puis de produire des énoncés fidèles à la musique de la langue.

Intonation

Les schémas intonatifs expressifs caractéristiques des différents types d'énoncés : interrogatif, exclamatif, injonctif ou déclaratif font l'objet d'un entraînement.

Phonétique

La priorité accordée au collègue à la langue orale permet de mettre en évidence les particularités du système phonétique polonais :

- opposition entre consonnes sonores et sourdes, dures et molles, et consonnes durcies
- règles d'assourdissement et de dénasalisation
- l'accentuation spécifique en polonais : *chcieliśmy, chcielibyśmy, muzyka*

Orthographe

- existence de deux graphèmes vocaliques correspondant à un même phonème : *u/ó, ch/h, ź/rz*
- double orthographe des consonnes prépalatales

Grammaire

Les éléments présentés ci-dessous sont mis au service de la communication. Ils sont abordés en contexte. Les élèves les découvrent et se les approprient dans le cadre d'activités qui leur donnent toute leur dimension fonctionnelle.

La phrase

- types de phrases et notions sommaires sur l'ordre des mots
- forme affirmative et forme négative

Le groupe nominal et les pronoms**Le nom**

- le nombre et le genre
- la notion de déclinaison
- animés et inanimés au singulier
- masculins-personnels et non masculins-personnels au pluriel
- les formes irrégulières les plus fréquentes

Le pronom personnel et le pronom interrogatif (*kto, co*) et leur déclinaison**Les déterminants et les adjectifs épithètes**

- place de l'adjectif
- accord en nombre, genre et cas
- le possessif
- le démonstratif

Le cardinal + nom

- se limiter au nominatif

Le complément de détermination (*complément du nom*)

- au génitif
- introduit par une préposition

La proposition relative (*notions*)**Le groupe verbal****Le verbe « être » et l'attribut du sujet**

- le présentatif (*to jest, to są*)
- forme zéro (*to*)
- le verbe « être » au présent, au passé, au futur, à l'impératif

L'attribut

- le nom et l'adjectif au nominatif et à l'instrumental

Les verbes et leurs compléments d'objet**Le verbe**

- présent, passé, futur des verbes courants
- les verbes de déplacement simples (*iść jechać*) et ces mêmes verbes avec les préverbes les plus courants

Les compléments d'objet

- au génitif, à l'accusatif, à l'instrument + datif dans les expressions lexicalisées
- quelques prépositions courantes
- les verbes pronominaux

Les compléments circonstanciels

- avec et sans prépositions

La coordination et la subordination

- la coordination: *a, i, ale*
- la subordination: les propositions circonstancielle de temps, de cause, de manière
- l'emploi de la virgule